



Thinking solutions.

Servitec Mini

FR Mode d'emploi

Mode d'emploi original



Visit us at
servitec-mini.com



1	Remarques à propos du mode d'emploi	4
2	Responsabilité et garantie légale	4
3	Sécurité	5
3.1	Exigences pour le personnel	5
3.2	Équipement de protection individuelle	6
3.3	Utilisation conforme.....	6
3.4	Conditions d'exploitation interdites	6
3.5	Risques résiduels.....	7
4	Description de l'appareil	8
4.1	Synoptique.....	8
4.2	Identification	8
4.3	Fonction	9
4.4	Étendue de la livraison	9
4.5	Équipement supplémentaire en option.....	10
5	Caractéristiques techniques.....	10
6	Montage.....	11
6.1	Contrôle de l'état à la livraison	12
6.2	Préparatifs.....	12
6.3	Raccordement	13
6.4	Réalisation	14
6.4.1	Montage des vannes d'arrêt	15
6.4.2	Montage mural	15
6.4.3	Raccordement hydraulique	16
7	Mise en service.....	17
7.1	Conditions préalables pour la mise en service	17
7.2	Réglage de la pression de remplissage de l'installation	17
7.3	Réalisation de la mise en service	18
7.4	Certificat de montage et de mise en service.....	18

8	Exploitation	18
8.1	Mode automatique	18
8.2	Mode arrêt	19
8.3	Remise en service	19
9	Commande	19
9.1	Manipulation du panneau de commande	19
9.2	Messages	20
9.3	Réinitialisation	21
10	Entretien	22
10.1	Calendrier de maintenance	23
10.2	Nettoyage	24
11	Démontage	25
12	Élimination	26
13	Annexe	27
13.1	Service après-vente du fabricant Reflex	27
13.2	Conformité / Normes	27
13.3	Garantie	27

1 Remarques à propos du mode d'emploi

Le présent mode d'emploi contribue au fonctionnement irréprochable et en toute sécurité de l'appareil.

L'entreprise Reflex Winkelmann GmbH décline toute responsabilité pour les dommages consécutifs au non-respect du présent mode d'emploi. En plus du présent mode d'emploi, observer les réglementations et dispositions nationales en vigueur dans le pays d'installation (prévention des accidents, protection de l'environnement, sécurité au travail et conformité des travaux, etc.).

Remarque !

Avant l'utilisation, le présent mode d'emploi doit être lu attentivement et observé scrupuleusement par toutes les personnes chargées du montage de ces appareils ou d'autres travaux sur les appareils. Il doit être remis à l'exploitant de l'appareil et conservé à portée de main près de l'appareil.

2 Responsabilité et garantie légale

L'appareil a été construit selon l'état actuel de la technique et conformément aux règles techniques reconnues en matière de sécurité. Des dangers pour la vie et la santé du personnel ou de tiers ainsi que des dysfonctionnements de l'installation ou des dommages sur les biens matériels peuvent toutefois survenir.

Il est interdit de modifier l'appareil, par exemple son système hydraulique ou son câblage.

La responsabilité et la garantie légale du fabricant sont exclues dans les cas suivants :

- Utilisation non conforme de l'appareil.
- Mise en service, utilisation, maintenance, entretien, réparation et montage incorrects de l'appareil.
- Non-respect des consignes de sécurité du mode d'emploi.
- Exploitation de l'appareil avec des équipements de sécurité ou des dispositifs de protection défectueux ou montés de manière incorrecte.
- Ouverture du boîtier de la commande électrique.
- Absence de réalisation des travaux de maintenance et d'inspection dans les délais prévus.
- Utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non agréés.

Les conditions préalables à un recours à la garantie sont un montage et une mise en service dans les règles de l'art de l'appareil.

Remarque !

Confiez la première mise en service ainsi que la maintenance annuelle à du personnel spécialisé.

3 Sécurité

Les remarques suivantes sont employées dans le mode d'emploi.



DANGER

Danger de mort / Graves dommages pour la santé

- Le symbole correspondant à la mention « Danger » indique un danger imminent, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures (irréversibles).



AVERTISSEMENT

Graves dommages pour la santé

- Le symbole correspondant à la mention « Avertissement » indique un danger, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures (irréversibles).



PRUDENCE

Dommages pour la santé

- Le symbole correspondant à la mention « Prudence » indique un danger, pouvant entraîner de légères blessures (réversibles).

ATTENTION

Dommages matériels

- Le symbole correspondant à la mention « Attention » indique une situation, pouvant entraîner des dommages sur le produit ou sur d'autres objets à proximité.



Remarque !

Ce symbole correspondant à la mention « Remarque » indique des conseils et recommandations à suivre pour une utilisation efficace du produit.

3.1 Exigences pour le personnel

Le montage et l'utilisation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié ou formé en conséquence.

Le raccordement électrique et le câblage de l'appareil doivent être réalisés par un spécialiste conformément aux consignes nationales et locales en vigueur.

3.2 Équipement de protection individuelle



Durant tous les travaux sur l'installation dans laquelle l'appareil est monté, portez l'équipement de protection individuelle obligatoire, par ex. casque anti-bruit, protection des yeux, chaussures de sécurité, casque de protection, vêtements de protection, gants de protection.

L'équipement de protection individuelle requis est défini dans les consignes nationales du pays respectif de l'exploitant.

3.3 Utilisation conforme

Les domaines d'application de l'appareil sont les systèmes pour circuits de chauffage et de refroidissement stationnaires. L'exploitation est uniquement autorisée dans les systèmes fermés à la corrosion avec les eaux suivantes :

- non corrosives.
- non agressives du point de vue chimique.
- non toxiques.

Minimisez l'entrée d'oxygène dans le système et dans la réalimentation de l'eau.



Remarque !

Assurez-vous de la qualité de l'eau de réalimentation en fonction des prescriptions du pays concerné.

- Par exemple : VDI 2035 ou SIA 384-1.

3.4 Conditions d'exploitation interdites

L'appareil ne convient pas aux applications suivantes :

- Utilisation en plein air.
- Utilisation avec des huiles minérales.
- Utilisation avec des liquides inflammables.
- Utilisation avec de l'eau distillée.
- Utilisation avec de l'eau entièrement déminéralisée.



Remarque !

Il est interdit de modifier le système hydraulique ou le câblage.

3.5 Risques résiduels

Cet appareil est fabriqué selon l'état actuel de la technique. Cependant, des risques résiduels ne peuvent jamais être exclus.



AVERTISSEMENT

Danger d'incendie dû à des sources d'ignition nues

Le matériau du boîtier de l'appareil est inflammable et très sensible à la chaleur.

- Éviter toute chaleur extrême et toutes sources d'ignition (flammes ou étincelles).



PRUDENCE

Risque de brûlures sur les surfaces brûlantes

Les températures de surface des installations de chauffage peuvent être très élevées et entraîner des brûlures.

- Porter des gants de protection.
- Apposer les panneaux d'avertissement correspondants à proximité de l'appareil.



PRUDENCE

Risque de blessures dû au liquide sortant sous pression

En cas de montage, de démontage ou d'entretien erroné, il existe un risque de brûlures et de blessures au niveau des raccords dû à la sortie soudaine d'eau ou de vapeur chaudes sous pression.

- Assurez-vous que le montage, le démontage et les travaux d'entretien sont conformes.
- Assurez-vous que l'installation est dépressurisée avant d'effectuer le montage, le démontage et les travaux d'entretien sur les raccords.



PRUDENCE

Risque de blessures dû au poids élevé de l'appareil

Le poids de l'appareil peut être à l'origine de blessures et d'accidents.

- Le cas échéant, faites appel à une deuxième personne pour les travaux de montage et de démontage.

ATTENTION

Dommages sur l'appareil pendant le transport

Un transport non conforme peut endommager l'appareil.

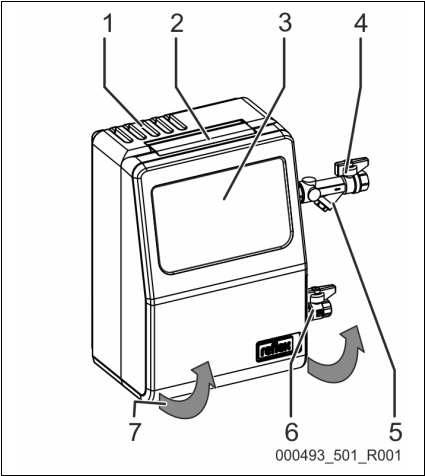
- Protégez les raccords des dommages par des recouvrements appropriés.

4 Description de l'appareil

Servitec Mini est une installation de dégazage pour l’eau dans les petites installations jusqu’à 1 m³.

4.1 Synoptique

1	Grille de ventilation
2	Charnière rabattable
3	Commande
4	Entrée pour l’eau riche en gaz
5	Collecteur d’impuretés
6	Sortie pour l’eau dégazée
7	Pliable vers le haut, dans le sens de la flèche



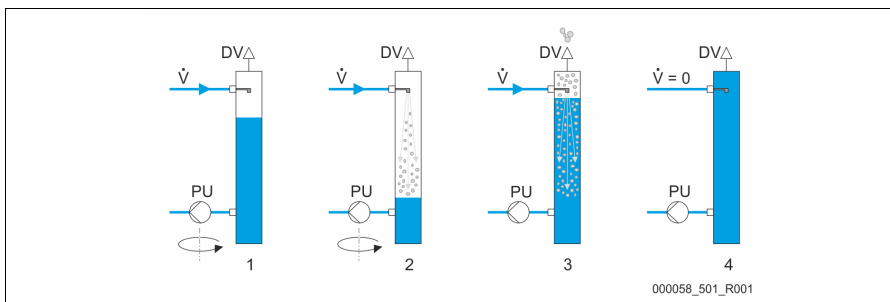
4.2 Identification

Les informations à propos du fabricant, de l’année de fabrication, du numéro de série ainsi que des caractéristiques techniques sont indiquées sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve sur l’arrière de la commande, à l’intérieur de l’installation.



Inscription sur la plaque signalétique	Signification
Type	Désignation de l’appareil
Serial No.	N° de série
min. / max. allowable pressure P	Pression minimale / maximale admissible
min. / max. continuous operating temperature	Température de service continu minimale / maximale
Year built	Année de fabrication

4.3 Fonction



1	Aspiration du vide
2	Injection

3	Expulsion
4	Temps de repos

Reflex Servitec Mini peut dégazer l'eau de l'installation dans une lance de pulvérisation. De l'eau riche en gaz est injectée dans la lance de pulvérisation via une buse. Une pompe aspire l'eau de la lance de pulvérisation et l'amène au système. L'installation est réglée de sorte que la pompe aspire plus d'eau que la buse ne peut traiter. Une dépression est donc générée dans la lance de pulvérisation, ce qui engendre l'effet de dégazage. Lorsque la pompe se désactive, l'eau entre dans la lance de pulvérisation et pousse le gaz vers l'extérieur via une robinetterie spéciale.

4.4 Étendue de la livraison

L'étendue de la livraison est détaillée sur le bordereau de livraison et le contenu est indiqué sur l'emballage.

Immédiatement après la réception des marchandises, vérifiez que la livraison est complète et intacte. Déclarez immédiatement d'éventuelles avaries de transport.

Équipement de base pour le dégazage :

- Appareil
- 2 robinets à boisseau sphérique pour les raccords de dégazage
- Mode d'emploi
- Gabarit de perçage et jeu de vis pour le montage mural

4.5 Équipement supplémentaire en option

Les équipements supplémentaires suivants sont disponibles pour l'appareil :

- Fillcontrol Plus Compact avec capteur de pression externe pour la réalimentation en eau.
- Fillsoft / Fillsoft zero pour l'adoucissement / la déminéralisation de l'eau de réalimentation à partir du réseau d'eau potable.



Remarque !

Des instructions de service sont livrées avec les accessoires.



Remarque !

Le raccordement au réseau d'eau froide et de chauffage doit s'effectuer en externe.

5 Caractéristiques techniques

Température aller admissible :	60 °C
Température ambiante admissible :	0 °C à 45 °C
Surpression de fonctionnement admissible :	4,0 bar
Degré de séparation des gaz dissous :	≤ 90 %
Degré de séparation des gaz libres :	100 %
Degré de protection :	IP 54
Puissance électrique :	60 W
Raccordement électrique :	230 V ; 50 Hz
Intensité du courant électrique absorbé :	0,3 A
Tension électrique de l'unité de commande :	230 V
Niveau de pression acoustique :	55 dB
Poids :	5,6 kg
Hauteur :	420 mm
Largeur :	295 mm
Profondeur :	220 mm
Raccordement :	1/2"
Volume de l'installation :	1 m ³
Pression de fonctionnement :	0,5 - 2,5 bar
Surpression de fonctionnement admissible :	4 bar
Température de service max. admissible :	60 °C

6 Montage

DANGER

Danger de blessures mortelles par électrocution.

Il existe un risque de blessures mortelles en cas de contact avec des composants électroconducteurs.

- Assurez-vous que la ligne d'alimentation vers l'appareil est hors tension et protégée contre la remise en marche.
- Assurez-vous que l'installation ne peut pas être remise en marche par d'autres personnes.
- Assurez-vous que les travaux de montage sur le raccordement électrique de l'appareil sont uniquement réalisés par un électricien qualifié conformément aux règles locales électrotechniques en vigueur.

PRUDENCE

Risque de blessures dû au liquide sortant sous pression

En cas de montage, de démontage ou d'entretien erroné, il existe un risque de brûlures et de blessures au niveau des raccords dû à la sortie soudaine d'eau ou de vapeur chaudes sous pression.

- Assurez-vous que le montage, le démontage et les travaux d'entretien sont conformes.
- Assurez-vous que l'installation est dépressurisée avant d'effectuer le montage, le démontage et les travaux d'entretien sur les raccords.

PRUDENCE

Risque de brûlures sur les surfaces brûlantes

Les températures de surface des installations de chauffage peuvent être très élevées et entraîner des brûlures.

- Porter des gants de protection.
- Apposer les panneaux d'avertissement correspondants à proximité de l'appareil.

PRUDENCE

Danger de blessures par chutes ou coups

Contusions par chutes ou coups au niveau des pièces de l'installation durant le montage.

- Portez l'équipement de protection individuelle (casque de protection, vêtements de protection, gants de protection, chaussures de sécurité).



Remarque !

Confirmez le montage et la mise en service dans les règles de l'art sur le certificat de montage et de mise en service. Cette condition doit être remplie afin de pouvoir recourir à la garantie.

- Confiez la première mise en service ainsi que la maintenance annuelle au service après-vente du fabricant Reflex.

6.1 Contrôle de l'état à la livraison

Avant la livraison, l'appareil est minutieusement contrôlé et emballé. Durant le transport, il n'est pas possible d'exclure des détériorations.

Procéder comme suit :

1. Contrôlez la livraison à l'arrivée.
 - Exhaustivité
 - Dommages dus au transport
2. Documentez les dommages.
3. Contactez le transporteur afin de signaler les dommages.

6.2 Préparatifs

État de l'appareil livré :

- Contrôlez le serrage correct de tous les raccords vissés de l'appareil. Serrez les vis le cas échéant.

Préparatifs pour le raccordement de l'appareil au système :

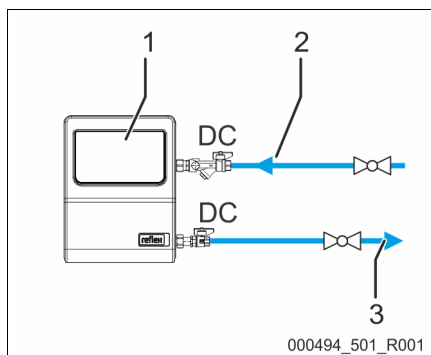
- Accès aisé au système.
- Surface d'installation plane et ferme pour l'appareil.
- Local bien aéré à l'abri du gel.
 - Température de la pièce > 0 - 45 °C.
- Raccordement électrique.
 - 230 V~, 50 Hz, 16 A avec interrupteur différentiel monté en amont (courant de déclenchement 0,03 A).

6.3 Raccordement

Variante de base de l'installation Servitec Mini

1	Servitec Mini
2	Eau riche en gaz
3	Eau dégazée

- Raccord 2 x DN 15
- Longueur de câble max. 5 m



► **Remarque !**
Utiliser des sectionnements au niveau des points d'intégration avec le réseau de distribution.

► **Remarque !**
Nous recommandons le raccordement au réseau de distribution existant au moyen d'un raccord pour flexible (en particulier dans les bâtiments avec une exigence d'isolation sonore élevée).

6.4 Réalisation

Remarque !

En raison du mouvement de transport, les raccords vissés des raccordements de l'appareil peuvent se desserrer.

- Contrôlez la bonne fixation et l'étanchéité des raccords vissés avant l'utilisation de l'appareil.

Remarque !

Évitez les problèmes d'étanchéité sur les raccords.

- Veillez lors du raccordement de l'appareil avec le système à ce que les raccords pour le dégazage et la réalimentation ne soient pas décalés.

Procédez comme suit :

- Raccordez l'appareil côté retour de l'installation.
 - Cela garantit une exploitation dans la plage de pression et de température admissible.
- Avec une installation équipée d'un mélange de retour ou d'un séparateur hydraulique, raccordez l'appareil en amont du point de mélange.
 - Vous garanteez ainsi le dégazage dans le débit volumique principal « V » à des températures ≤ 60 °C.

ATTENTION – Dommages dus à un raccordement incorrect ! Assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à des charges supplémentaires au niveau des raccordements des conduites ou des raccords de flexibles vers l'installation. Veillez à un montage sans tension des raccordements à l'installation. Si nécessaire, soutenez les conduites.

ATTENTION – Dommages matériels dus à des problèmes d'étanchéité ! Dommages matériels sur l'installation dus à des défauts d'étanchéité sur les conduites de raccordement vers l'appareil. Employez des conduites de raccordement d'une résistance suffisante pour la température de l'installation.

Procédez comme suit :

- 1 Montez l'appareil au mur, voir le chapitre 6.4.3 "Raccordement hydraulique" à la page 16.
- 2 Complétez les raccordements côté eau de l'appareil à l'installation, .

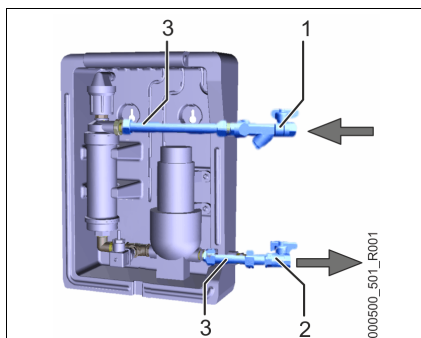
Remarque !

Lors du raccordement, veillez à ce que les robinetteries puissent être actionnées et à ce que les options d'approvisionnement des conduites de raccordement puissent être raccordées.

6.4.1 Montage des vannes d'arrêt

1	Vanne d'arrêt avec cartouche filtrante
2	Vanne d'arrêt
3	Conduite de raccordement

Les conduites de raccordement (3, bleues) sont prémontées en usine. Les vannes d'arrêt (1) et (2) doivent être montées sur l'appareil sur site, avant le montage au mur.



6.4.2 Montage mural

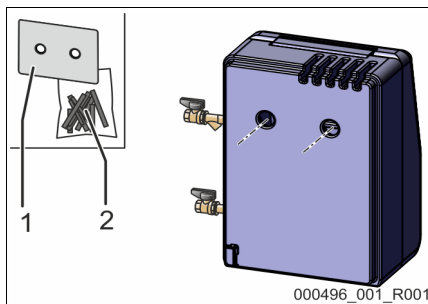
ATTENTION

Domages dus au transfert de bruit et de pression acoustique sur les éléments du bâtiment

- Ne montez pas l'appareil sur des murs surélevés (murs en placoplâtre, etc.), qui pourraient faire office de caisse de résonance.

1	Gabarit de perçage
2	Jeu de vis

L'appareil se monte au mur à l'aide des perçages prévus au dos de l'appareil. Les moyens de fixation doivent être contrôlés et adaptés avant le montage, en fonction de la structure du mur.



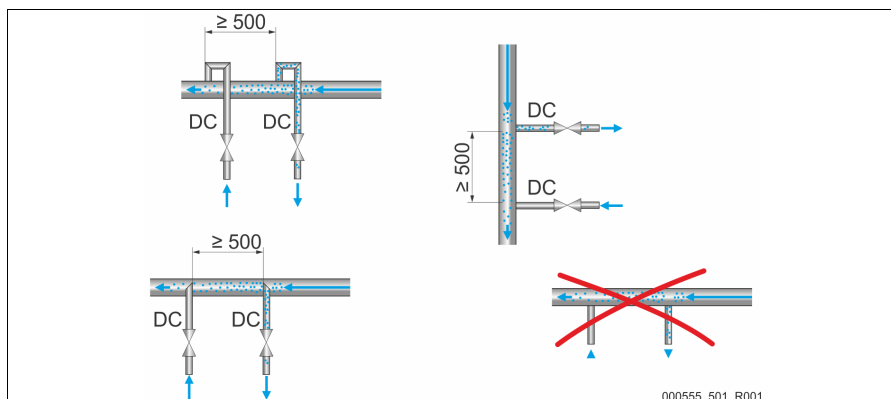
Remarque !

Pour le montage mural, employez le gabarit de perçage et le jeu de vis fournis.

1. Fixez le gabarit de perçage avec une bande adhésive sur le mur.
2. Percez les trous pour la suspension de l'appareil
3. Retirez le gabarit de perçage.
4. Suspendez l'appareil.

6.4.3 Raccordement hydraulique

Réalisez l'intégration des conduites de dégazage « DC » conformément au schéma suivant :



Observez les points suivants :

- Évitez la pénétration d'impuretés grossières et ainsi une surcharge du collecteur d'impuretés de l'appareil.
- Intégrez la conduite de dégazage riche en gaz en amont de la conduite de dégazage pauvre en gaz (vue dans le sens d'écoulement de l'installation).
- Pendant l'intégration, privilégiez le côté retour de l'installation.
 - Pour garantir un rendement de dégazage suffisant, la température de l'eau doit être comprise entre 0 °C et 60 °C.

7 Mise en service



Remarque !

Confiez la première mise en service ainsi que la maintenance annuelle à du personnel spécialisé.

7.1 Conditions préalables pour la mise en service

Après avoir réalisé les travaux décrits dans le chapitre Montage, l'appareil est prêt pour la mise en service.

- L'appareil est fixé de façon sûre.
- Les raccordements de l'appareil en direction de l'installation sont réalisés et le maintien de pression de l'installation est opérationnel.
 - Une conduite de dégazage vers le système est présente (sortie de l'appareil).
 - Une conduite de dégazage depuis le système est présente (entrée de l'appareil).
- Les conduites de raccordement de l'appareil sont rincées avant la mise en service et les résidus de soudage et les impuretés ont été éliminés le cas échéant.
- Le système de l'installation est rempli d'eau et grossièrement dégazé.
 - Une circulation dans le système complet est ainsi garantie.

7.2 Réglage de la pression de remplissage de l'installation

Avant d'effectuer la mise en service de Servitec Mini, remplir l'installation. Le volume du Servitec Mini doit être pris en compte pour l'installation. Procédez comme suit :

- 1 Ouvrez les robinets à boisseau sphérique de l'appareil.
 - L'eau est admise et l'air est évacué par le biais de la soupape de dégazage.
- 2 Déterminez la pression de remplissage de l'installation :
 - Pression de remplissage « pF » : $pF[\text{bar}] = p0 + 0,3 \text{ bar}$
 - Pression d'admission « p0 » : $p0[\text{bar}] = pstat + 0,2 \text{ bar}$
 - Pression statique « pstat » : $pstat [\text{bar}] = \text{hauteur [mètres]} / 10$
- 3 Contrôlez la pression de remplissage de l'installation.
- 4 Remplissez l'installation d'eau.
 - Jusqu'à ce que la pression de remplissage requise soit atteinte.

7.3 Réalisation de la mise en service

Établir la tension d'alimentation de l'appareil :

- 1 Raccordez la fiche de l'appareil à la tension d'alimentation.
- 2 Appuyez sur la touche « Auto » sur le panneau de contrôle de la commande.

Remarque !

La pression système est déterminée automatiquement par le capteur de pression intégré.

- Lors de la mise en service, le Servitec Mini détermine toujours la pression système actuelle et génère un message en cas de sous-dépassement de la pression de -0,3 bar.
- Si la pression système est inférieure à 0,5 bar, un avertissement de manque d'eau est généré. Augmentez la pression système en conséquence.

Remarque !

Nous recommandons de contrôler la valeur de consigne du maintien de pression (pression système) 2 semaines après la mise en service du Servitec Mini et de faire l'appoint des installations le cas échéant.

7.4 Certificat de montage et de mise en service

Remarque !

Le certificat de montage et de mise en service se trouve à la fin du mode d'emploi.

8 Exploitation

8.1 Mode automatique

Le mode automatique comprend les deux modes de fonctionnement : dégazage continu et dégazage intermittent.

Remarque !

Le démarrage des procédures de dégazage est déterminé par l'heure du tout premier démarrage.

Pour une réinitialisation et pour un nouveau réglage de l'heure de démarrage, voir le chapitre 9.3 "Réinitialisation" à la page 21.

Dégazage continu

Ce mode est démarré lors de la première mise en service avec la touche Auto. Plusieurs cycles de dégazage sans temps de pause se suivent sur une durée déterminée de plusieurs heures par jour. L'heure de la première mise en service sert pour le démarrage quotidien.

Dégazage intermittent

Ce mode se compose d'intervalles qui se répètent. Un temps de pause est observé entre les intervalles. Une fois le dégazage continu terminé, le dégazage intermittent démarre automatiquement.

8.2 Mode arrêt

Appuyez sur la touche « Stop » de la commande pour activer le mode arrêt. La LED Auto s'éteint sur le panneau de contrôle et la LED Stop s'allume.

Exception faite de l'écran, l'appareil ne fonctionne pas en mode arrêt. Les fonctions ne sont pas surveillées. La pompe à vide est éteinte.



Remarque !

Lorsque le mode arrêt est activé pendant plus de 4 heures, un message d'erreur s'affiche.

8.3 Remise en service



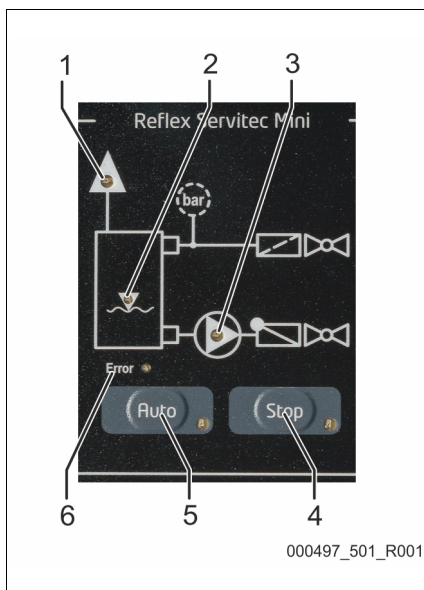
Remarque !

La remise en service après une immobilisation prolongée s'effectue en appuyant sur la touche « Auto ».

9 Commande

9.1 Manipulation du panneau de commande

1	LED de dégazage s'allume en vert pendant la fonction Injection, .
2	LED de niveau d'eau s'allume en rouge en présence d'un avertissement
3	LED de pompe s'allume en vert en fonctionnement
4	LED / Touche Stop - pour le mode arrêt - s'allume en jaune
5	LED / Touche auto - Pour le fonctionnement continu - Acquittement des messages de défaut - s'allume en vert
6	LED Error s'allume en rouge en cas d'erreur



9.2 Messages

Pendant le fonctionnement de l’installation, la LED Error en combinaison avec d’autres LED signale les erreurs.

- Les erreurs doivent être acquittées à l’aide de la touche Auto.
 - Jusqu’à l’acquiescement, l’installation reste en état d’erreur.
- Les avertissements n’ont pas besoin d’être acquittés. L’installation continue de fonctionner.
 - Dès que la cause de l’avertissement est éliminée, la LED correspondante s’éteint.

Tableau des erreurs

Code ER	Erreur	Cause	Solution
02.1	La LED Error et la LED de niveau d’eau sont allumées (manque d’eau)	• Collecteur d’impuretés bouché. • Conduite d’alimentation bloquée. • Passage sous la pression requise dans la pompe à vide.	• Nettoyer le collecteur d’impuretés. • Débloquer les conduites d’alimentation.
08	La LED Error est allumée	• Rupture de câble. – Aucune liaison entre le capteur et la carte.	• Contrôler la liaison de câble. • Remplacer le composant défectueux.
14	La LED Error et la LED de dégazage sont allumées (temps d’expulsion)	• Conduite de dégazage fermée. • Collecteur d’impuretés bouché. • Dépassement de la valeur de réglage.	• Ouvrir la conduite de dégazage. • Nettoyer le collecteur d’impuretés.
19	La LED Error est allumée et la LED Stop clignote (arrêt ≥ 4 heures)	Pendant plus de 4 heures en mode arrêt.	Basculer la commande en mode automatique.

Avertissements

(L'installation continue de fonctionner)

Code ER	Erreur	Cause	Solution
01	La LED de niveau d'eau et la LED Auto sont allumées (pression minimale)	• Perte d'eau dans l'installation. • Défaut pompe à vide. • Vase d'expansion défectueux.	• Contrôler le niveau d'eau. • Contrôler la pompe à vide. • Contrôler le vase d'expansion.
10	La LED Error clignote (pression maximale)	La pression est supérieure à la pression maximale de 2,5 bar.	Réduire la pression sur le transducteur.

9.3 Réinitialisation

Si les réglages d'usine doivent être restaurés sur l'installation, vous pouvez effectuer une réinitialisation.

1. Assurez-vous que l'installation se trouve en mode arrêt.
2. Appuyez simultanément sur la touche Auto et la touche Stop pendant plus de 5 secondes. Toutes les LED clignotent brièvement.
3. Relâchez les touches Auto et Stop.
La réinitialisation est effectuée et l'appareil commence par le cycle de démarrage.

**Remarque !**

Après la réinitialisation, les durées de service pour le dégazage continu et le dégazage intermittent sont automatiquement définies à partir de ce moment, voir le chapitre 8.1 "Mode automatique" à la page 18.

10 Entretien

PRUDENCE

Risque de brûlures sur les surfaces brûlantes

Les températures de surface des installations de chauffage peuvent être très élevées et entraîner des brûlures.

- Porter des gants de protection.
 - Apposer les panneaux d'avertissement correspondants à proximité de l'appareil.
-

PRUDENCE

Risque de blessures dû au liquide sortant sous pression

En cas de montage, de démontage ou d'entretien erroné, il existe un risque de brûlures et de blessures au niveau des raccords dû à la sortie soudaine d'eau ou de vapeur chaudes sous pression.

- Assurez-vous que le montage, le démontage et les travaux d'entretien sont conformes.
 - Assurez-vous que l'installation est dépressurisée avant d'effectuer le montage, le démontage et les travaux d'entretien sur les raccords.
-

La maintenance du « Servitec » doit être réalisée une fois par an.



Remarque !

Confiez uniquement les travaux de maintenance au personnel spécialisé et demandez-leur de confirmer la réalisation des travaux.

10.1 Calendrier de maintenance

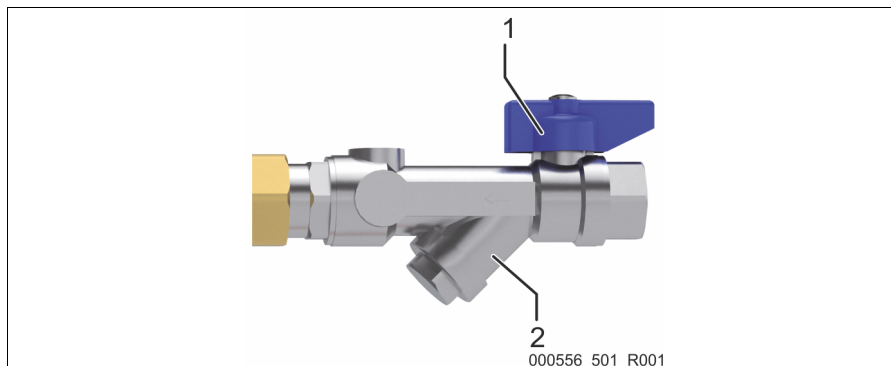
Le calendrier de maintenance est un récapitulatif des activités qui doivent être régulièrement effectuées dans le cadre de la maintenance.

Activité	Contrôle	Maintenance	Nettoyage	Intervalle
Contrôler l'étanchéité • Raccords filetés des raccordements • Soupape de dégazage	x	x		Annuel
Contrôle du fonctionnement de la pompe à vide. 1. Maintenir la touche Stop enfoncée pendant env. 2 s. – La pompe démarre. – Faire tourner la pompe pendant max. 30 s. 2. Attendre deux minutes 3. Une nouvelle pression permet de répéter l'opération.	x			Annuel
Nettoyer le collecteur d'impuretés, voir le chapitre 10.2 "Nettoyage" à la page 24	x	x	x	En fonction des conditions d'exploitation

10.2 Nettoyage

Nettoyage du collecteur d'impuretés

Au plus tard après écoulement de la durée de dégazage continu, le collecteur d'impuretés dans la conduite de dégazage doit être nettoyé. Le collecteur d'impuretés doit également être contrôlé après l'opération de remplissage et après un fonctionnement prolongé.



1. Appuyez sur la touche « Stop » sur le panneau de contrôle de la commande.
 - L'appareil ne fonctionne pas et la pompe à vide est éteinte.
2. Fermez le robinet à boisseau sphérique (1) en amont du collecteur d'impuretés (2).
3. Dévissez lentement le capuchon avec le crible.
 - La pression résiduelle diminue dans le morceau de conduite.
4. Retirez le crible du capuchon.
5. Nettoyez le crible à l'aide d'une brosse souple puis rincez-le sous l'eau claire.
6. Assurez-vous que le joint n'est pas endommagé et remplacez-le le cas échéant.
7. Remettez le crible dans le capuchon puis vissez le capuchon avec le crible dans le boîtier du collecteur d'impuretés (2).
8. Ouvrez le robinet à boisseau sphérique (1) en amont du collecteur d'impuretés (2).
9. Appuyez sur la touche « Auto » sur le panneau de contrôle de la commande.
 - L'appareil est allumé et la pompe à vide est en service.

11 Démontage

DANGER

Danger de blessures mortelles par électrocution.

Il existe un risque de blessures mortelles en cas de contact avec des composants électroconducteurs.

- Assurez-vous que la ligne d'alimentation vers l'appareil est hors tension et protégée contre la remise en marche.
- Assurez-vous que l'installation ne peut pas être remise en marche par d'autres personnes.
- Assurez-vous que les travaux de montage sur le raccordement électrique de l'appareil sont uniquement réalisés par un électricien qualifié conformément aux règles locales électrotechniques en vigueur.

PRUDENCE

Risque de brûlures

La sortie du liquide brûlant peut causer des brûlures.

- Observez une distance suffisante par rapport au fluide évacué.
- Portez un équipement de protection individuelle adéquat (gants et lunettes de protection).

PRUDENCE

Risque de brûlures sur les surfaces brûlantes

Les températures de surface des installations de chauffage peuvent être très élevées et entraîner des brûlures.

- Porter des gants de protection.
- Apposer les panneaux d'avertissement correspondants à proximité de l'appareil.

PRUDENCE

Risque de blessures dû au liquide sortant sous pression

En cas de montage, de démontage ou d'entretien erroné, il existe un risque de brûlures et de blessures au niveau des raccords dû à la sortie soudaine d'eau ou de vapeur chaudes sous pression.

- Assurez-vous que le montage, le démontage et les travaux d'entretien sont conformes.
- Assurez-vous que l'installation est dépressurisée avant d'effectuer le montage, le démontage et les travaux d'entretien sur les raccords.

PRUDENCE

Danger de blessures en cas de contact avec de l'eau contenant du glycol

Dans les systèmes pour circuits de refroidissement, un contact avec l'eau contenant du glycol peut irriter la peau et les yeux.

- Portez un équipement de protection individuelle (par ex. vêtements, gants et lunettes de protection).

Avant le démontage, les conduites de dégazage entre l'installation et l'appareil doivent être fermées et l'appareil doit être dépressurisé. Commutez ensuite l'appareil hors tension.

Procéder comme suit :

1. Basculez la commande de l'appareil en mode arrêt.
2. Bloquez les raccords de l'appareil pour les conduites de dégazage.
3. Mettez le système hors tension.
4. Débranchez la fiche de secteur de l'appareil de l'alimentation électrique.
5. Sécurisez le système contre toute remise en marche.



DANGER – Danger de blessures mortelles par choc électrique. Même après avoir débranché la fiche de secteur, certains composants de la carte de l'appareil peuvent rester sous tension (230 V). Avant de retirer les couvercles, débranchez complètement la commande de l'appareil de l'alimentation électrique. Assurez-vous que la platine est hors tension.

6. Démontez les conduites de dégazage de l'appareil.
 - Veillez à ce que les sectionnements de l'appareil ne soient pas décalés lors du démontage des conduites.
 - Séparez lentement les conduites et collectez dans un récipient l'eau résiduelle qui s'échappe.
7. Retirez l'appareil de la zone de l'installation.
8. Purgez complètement l'eau résiduelle de l'appareil.
 - Ouvrez sur l'appareil les raccordements des conduites de dégazage.
 - Recueillez l'eau résiduelle avec un récipient adéquat.

L'appareil a été démonté.

12 Élimination

La réutilisation consciente ou involontaire de composants usagés peut mettre en danger les personnes, l'environnement et l'installation.

Observez par conséquent les points suivants :

- L'exploitant assume la responsabilité pour la mise au rebut dans les règles de l'art.
- Mise au rebut strictement réservée au personnel qualifié.
- À la fin de la durée d'utilisation, démonter l'installation en triant les matériaux et la mettre au rebut auprès d'une entreprise de collecte spécialisée.



Remarque !

Les matériaux suivants sont recyclables :

- EPP (boîtier)
- ABS (avant de la commande)
- PP (arrière de la commande)

13 Annexe

13.1 Service après-vente du fabricant Reflex

Service après-vente central du fabricant

N° de téléphone central : +49 (0)2382 7069 - 0

N° de téléphone du service après-vente du fabricant : +49 (0)2382 7069 - 9505

Fax : +49 (0)2382 7069 - 9523

E-mail : service@reflex.de

Hotline technique

Pour toute question concernant nos produits

N° de téléphone : +49 (0)2382 7069-9546

Du lundi au vendredi de 8h00 à 16h30

13.2 Conformité / Normes

Les déclarations de conformité de l'appareil sont disponibles sur la page d'accueil de Reflex.
www.reflex-winkelmann.com/konformitaetserklaerungen

Vous pouvez également scanner le QR code :

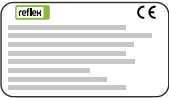


13.3 Garantie

Les conditions de garantie légales s'appliquent.

FR

Certificat de montage et de mise en service – L'appareil a été monté et mis en service conformément au mode d'emploi. Le réglage de la commande correspond aux rapports locaux.



Typ / Type:	
P ₀	
P _{SV}	
Fabr. Nr. / Serial-No.	







Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstrasse 19
59227 Ahlen, Allemagne



+49 (0)2382 7069-0

+49 (0)2382 7069-9546

A **WINKELMANN** BUILDING+INDUSTRY BRAND

www.reflex-winkelmann.com